

III

(Pripravljalni akti)

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

MNENJE EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 11. marca 2011

o priporočilu za sklep Sveta o načinu pogajanj o monetarnem sporazumu s Francosko republiko, ki deluje v imenu francoske čezmorske skupnosti Saint-Barthélemy

(CON/2011/22)

(2011/C 213/06)

Uvod in pravna podlaga

Evropska centralna banka (ECB) je dne 10. marca 2011 prejela zahtevo Sveta Evropske unije za mnenje o priporočilu za sklep Sveta o načinu pogajanj o monetarnem sporazumu s Francosko republiko, ki deluje v imenu francoske čezmorske skupnosti Saint-Barthélemy ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: osnutek sklepa).

Pristojnost ECB, da poda mnenje, izhaja iz člena 219(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije. V skladu s prvim stavkom člena 17.5 Poslovnika Evropske centralne banke je to mnenje sprejel Svet ECB.

Splošne pripombe

1. Čeprav ima Svet Evropske unije končno odgovornost za odločitve v zvezi s sklepanjem monetarnih sporazumov s tretjimi državami, ECB ne spodbuja čezmorskih držav in ozemelj, povezanih z državami članicami euroobmočja, da uvedejo euro kot svojo uradno valuto. V primeru skupnosti Saint-Barthélemy ECB nima nobenih zadržkov v zvezi z osnutkom sklepa, ob upoštevanju dejstva, da je v skupnosti Saint-Barthélemy, ki je del Francije, euro v uporabi že od leta 1999. Da bi se ugodilo nameri Francije v zvezi z ohranitvijo eura v skupnosti Saint-Barthélemy po 1. januarju 2012, ko ta skupnost ne bo več del ozemlja EU ⁽²⁾, je potrebna rešitev, ki bo v skladu s pravom EU naslovlila spremenjene okoliščine. Ob upoštevanju tega je sklenitev monetarnega sporazuma s Francosko republiko, ki deluje v imenu skupnosti Saint-Barthélemy, zadovoljliva rešitev, saj bi Franciji omogočila, da v primeru skupnosti Saint-Barthélemy nadaljuje z uporabo določb prava EU, potrebnih za rabo enotne valute na naslednjih področjih: denarne, bančne in finančne zakonodaje; ukrepov, potrebnih za uporabo eura; preprečevanja pranja denarja in preprečevanja goljufij ter ponarejanja gotovine in negotovinskih plačilnih sredstev, pravil v zvezi z medaljami in žetoni ter zahtev za statistično poročanje.
2. Iz obsega mandata za pogajanja, določenega v osnutku sklepa, ECB razume, da za razliko od sporazumov, sklenjenih s tretjimi državami, kot so Kneževina Monako, Kneževina Andora, Republika San Marino in Vatikanska mestna država, ta monetarni sporazum ne pooblašča skupnosti Saint-Barthélemy

⁽¹⁾ SEC(2011) 249 konč.

⁽²⁾ Člen 3 Sklepa Evropskega sveta z dne 29. oktobra 2010 o spremembi položaja otoka Saint-Barthélemy v razmerju do Evropske unije, UL L 325, 9.12.2010, str. 4.

za izdajanje lastnih eurokovancev. Čeprav ECB ta pristop pozdravlja, bi ga bilo zaradi pravne varnosti in preglednosti treba izrecno določiti, vsaj v preambuli osnutka sklepa.

3. ECB ponavlja, da bodo vsakršni transferji, vključno s konkretno finančno pomočjo za banke in druge finančne institucije, ki so potrebni za ohranitev ali ponovno vzpostavitev finančne stabilnosti v skupnosti Saint-Barthélemy, v breme proračuna Francoske republike.
4. ECB razume, da bo vse naloge, ki so v pristojnosti Eurosistema, vključno z operacijami denarne politike in zbiranjem statističnih podatkov, za centralno banko Banque de France izvajal Institut d'Émission des Départements D'Outre-mer.
5. ECB prav tako razume, da ni namen monetarnega sporazuma, da bi finančne institucije v skupnosti Saint-Barthélemy imele neposreden dostop do plačilnih sistemov in sistemov za poravnavo vrednostnih papirjev v euroobmočju, in da bo vsaka tovrstna povezava še nadalje obstajala preko pristojnih francoskih organov.
6. ECB je trdno prepričana, da bi morala biti njena vloga pri pogajanjih o monetarnih sporazumih s čezmorskimi državami in ozemlji popolnoma enaka vlogi, ki jo ima pri pogajanjih o monetarnih sporazumih s tretjimi državami. Glede tega bi moralo iz besedila osnutka sklepa jasno in nedvoumno izhajati, da je potrebno soglasje ECB v zvezi z zadevami, ki spadajo na področje iz njene pristojnosti.
7. ECB ugotavlja, da več pomembnih tem ni zajetih v osnutku sklepa, morale pa bi biti urejene, kot sledi:
 - 7.1. Pri ostalih monetarnih sporazumih je Sodišče Evropske unije organ, pristojen za odločanje v sporih, ki lahko nastanejo iz teh sporazumov. Osnutek sklepa bi moral jasno določiti, da v tem primeru velja isti dogovor. ECB meni, da pristojnost Sodišča v zvezi s tovrstnim sporazumom ni očitna, in se izrecno sklicuje na več sklepnih predlogov, v katerih je Sodišče jasno razlikovalo med sporazumi, ki so jih sklenile države članice, in sporazumi, ki so jih sklenile države članice, odgovorne za svoja odvisna ozemlja, tj. ko niso delovale kot države članice ⁽¹⁾.
 - 7.2. Eden od najpomembnejših elementov tega monetarnega sporazuma bi morala biti potreba, da se v skupnosti Saint-Barthélemy zagotovi nadaljna uporaba zadevnih sedanjih in prihodnjih pravnih aktov EU z neposrednim učinkom, npr. uredb. ECB razume, da Francija namerava urediti to zadevo z dopolnitvami zadevnega francoskega systemskega zakona.

ECB ugotavlja, da drugače kot ostali monetarni sporazumi, osnutek sklepa ne predvideva ustanovitve skupnega odbora, pristojnega za ocenjevanje napredka v zvezi s spremembami zakonodaje. ECB meni, da neobstoj takšnega organa, v katerem bi EU kot ena izmed podpisnic sporazuma sodelovala in spremljala pravilno izvajanje pravnega reda EU v čezmorskih državah in ozemljih, ni zadovoljivo, zlasti tam, kjer se v lokalnem bančnem sistemu uporablja euro. ECB meni, da je bistvenega pomena, da se zadevno pravo EU uporabi v dogovoru s Komisijo in ECB ⁽²⁾, na primer z vključitvijo zadevnih pravnih aktov EU in ECB v prilogo k monetarnemu sporazumu in objavo takšne priloge in njenih sprememb v *Uradnem listu Evropske unije*. Alternativno bi moral osnutek sklepa od Francije zahtevati, da pred sprejetjem pravnih aktov, ki se nanašajo na skupnost Saint-Barthélemy, o tem obvesti ECB, če ti akti spadajo na področja v pristojnosti ECB. Poleg tega pa bi institucije EU morale imeti pravico od Francije zahtevati informacije v zvezi s tovrstnimi pravnimi akti.

⁽¹⁾ Sklepni predlogi 1/78, točka 62 in sklepni predlogi 1/94, točka 17: „če zanje Pogodba EGS ne velja, so zadevna ozemlja z vidika Skupnosti v istem položaju kot države nečlanice. Posledično so države, odgovorne za ta ozemlja pozvane, da sodelujejo pri sporazumu v svoji vlogi države, pristojne za mednarodne odnose svojih odvisnih ozemelj, na katera se pravo Skupnosti ne nanaša, in ne v vlogi države članice Skupnosti.“

⁽²⁾ Glej tudi mnenje na zahtevo Sveta Evropske unije na podlagi člena 1091(4) Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti o predlogu sklepa Sveta v zvezi z monetarnimi sporazumi v francoskih teritorialnih skupnostih Saint Pierre in Miquelon ter Mayotte, UL C 127, 7.5.1999, str. 5.

- 7.3. ECB razume, da se na skupnost Saint-Barthélemy po spremembi njenega statusa 1. januarja 2012 ne bodo več neposredno nanašale določbe prava EU, ki so sicer neposredno uporabljive in ki zadevnim organom EU, kot je Europol, omogočajo ukrepanje v boju proti ponarejanju eurobankovcev. To vprašanje je prav tako treba urediti v monetarnem sporazumu, zato bi moral osnutek sklepa pooblastiti EU, da takšno določbo vključi v monetarni sporazum.

Kadar ECB priporoča, da se osnutek sklepa spremeni, so konkretni predlogi sprememb besedila s pripadajočimi pojasnili navedeni v Prilogi.

V Frankfurtu na Majni, 11. marca 2011

Predsednik ECB
Jean-Claude TRICHET

PRILOGA

Predlagane spremembe besedila

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	Spremembe, ki jih predlaga ECB ⁽¹⁾
Sprememba 1	
Uvodna izjava 6	
„(6) Zato je treba izpogajati monetarni sporazum med Evropsko unijo in Francosko republiko, ki deluje v imenu čezmorske skupnosti Saint-Barthélemy, za zagotovitev stalne uporabe zadevne zakonodaje EU za Saint-Barthélemy –“	„(6) Zato je treba izpogajati monetarni sporazum med Evropsko unijo in Francosko republiko, ki deluje v imenu čezmorske skupnosti Saint-Barthélemy, za zagotovitev stalne uporabe zadevne zakonodaje EU za Saint-Barthélemy. ECB mora sodelovati pri teh pogajanjih, njeno soglasje pa je potrebno v zvezi z zadevami, ki spadajo na področje iz njene pristojnosti – “
Pojasnilo	
Glej pojasnila k spremembi 5.	
Sprememba 2	
Uvodna izjava 7	
Nova uvodna izjava	„(7) Namen mandata za pogajanja ni omogočiti oziroma čezmorski skupnosti Saint-Barthélemy kakor koli zagotoviti pravico za kovanje ali izdajanje lastnih eurokovancev. V zvezi s tem se za rabo eurokovancev ohrani trenutno stanje.“
Pojasnilo	
Glej odstavek 2 tega mnenja. ECB meni, da sta v zvezi s to zadevo zlasti pomembni pravna varnost in preglednost, ob upoštevanju dejstva, da gre za prvi monetarni sporazum s čezmorskimi državami in ozemlji, zato bi sporazum lahko pomenil precedens.	
Sprememba 3	
Člen 1(d)	
Nova določba	„(d) Francoska republika mora zagotoviti pravilno in polno uporabo sicer neposredno uporabljivih pravnih aktov EU in ECB v skupnosti Saint-Barthélemy, nadzor njihove uporabe pa ostaja odgovornost francoskih organov, ki Komisijo in ECB hkrati v celoti obveščajo.“
Pojasnilo	
Glej odstavek 7.2 tega mnenja.	
Sprememba 4	
Člen 1(e)	
Nova določba	„(e) Monetarni sporazum razširja uporabo Sklepa Sveta z dne 6. aprila 2009 o ustanovitvi Evropskega policijskega urada (Europol) (*) na skupnost Saint-Barthélemy, kar zadeva ponarejanje eurobankovcev. (*) UL L 121, 15.5.2009, str. 37“

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	Spremembe, ki jih predlaga ECB ⁽¹⁾
-----------------------------------	---

Pojasnilo

Glej odstavek 7.3 tega mnenja. ECB meni, da Francija zaradi varovanja integritete eurobankovcev ne more enostransko razširiti geografskega obsega nalog in pristojnosti Evropa.

Sprememba 5

Člen 2

„Komisija vodi pogajanja s Francosko republiko, ki deluje v imenu francoske čezmorske skupnosti Saint-Barthélemy. ECB je v celoti vključena v pogajanja in se mora strinjati z zadevami, ki spadajo na njeno področje pristojnosti.“	„Komisija vodi pogajanja s Francosko republiko, ki deluje v imenu francoske čezmorske skupnosti Saint-Barthélemy. ECB je v celoti vključena v pogajanja in potrebno je njeno soglasje v zvezi z zadevami, ki spadajo na njeno področje pristojnosti.“
--	--

Pojasnilo

Takšno jasno in nedvoumno besedilo glede vloge ECB je bilo uporabljeno v več sklepih Sveta v zvezi z mandati za pogajanja in znotraj samih monetarnih sporazumov. Najbolj nedavni primer je člen 3 sklepa Sveta o pogojih ponovnih pogajanj o Monetarnem sporazumu med Vlado Francoske republike, v imenu Evropske Skupnosti, ter vlado njegove presvetle visokosti monaškega princa (še neobjavljen v Uradnem listu).

Sprememba 6

Novi člen 3

Ni določbe.	„Sodišče Evropske unije se v sporazumu določi kot pristojno za reševanje sporov, ki lahko nastanejo pri razlagi in uporabi sporazuma.“
-------------	--

Pojasnilo

Glej odstavek 7.1 tega mnenja.

⁽¹⁾ Krepki tisk v besedilu členov označuje, kje ECB predlaga vstavev novega besedila. Prečrtani tisk v besedilu členov označuje, kje ECB predlaga črtanje besedila.